

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

coolTec Orange (Lubricant wasserfrei)

Fecha de revisión: 06.06.2023

Código del producto:

Página 1 de 14

SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1. Identificador de producto

coolTec Orange (Lubricant wasserfrei)

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia o de la mezcla

Diluyentes y lubricantes, preparación de muestra metalográfica.

Usos desaconsejados

Cualquier uso no previsto.

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía:	Schmitz-Metallographie GmbH	
Calle:	Kaiserstraße 100	
Población:	D-52134 Herzogenrath	
Teléfono:	02407 / 568296-0	Fax: 02407 / 568296-9
Correo electrónico:	info@schmitz-metallographie.de	
Persona de contacto:	Herr Füllmann	
Correo electrónico:	info@schmitz-metallographie.de	
Página web:	www.schmitz-metallographie.de	

1.4. Teléfono de emergencia: 02407 / 568296-0 (Mo-Fr 9:00 - 16:00)

Información adicional

Ficha de datos de seguridad conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (modificado por el Reglamento (CE) no. 2020/878)

SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Flam. Liq. 2; H225
Eye Irrit. 2; H319
STOT SE 3; H336

Texto íntegro de las indicaciones de peligro: ver SECCIÓN 16.

2.2. Elementos de la etiqueta

Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Componentes determinantes del peligro para el etiquetado

Propan-2-ol; alcohol isopropílico; isopropanol

Palabra de advertencia: Peligro

Pictogramas:



Indicaciones de peligro

H225	Líquido y vapores muy inflamables.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H336	Puede provocar somnolencia o vértigo.

Consejos de prudencia

P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

coolTec Orange (Lubricant wasserfrei)

Fecha de revisión: 06.06.2023

Código del producto:

Página 2 de 14

P233	Mantener el recipiente herméticamente cerrado.
P280	Llevar guantes/ropa de protección/equipo de protección para los ojos/la cara/los oídos.
P305+P351+P338	EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.
P403+P235	Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener en lugar fresco.
P501	La eliminación se hace según las normas de las autoridades locales.

2.3. Otros peligros

Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas/inflamables.
Las sustancias en la mezcla (>0,1%) e no cumplen con los criterios PBT y mPmB según REACH anexo XIII.
Este producto no contiene ninguna sustancia (> 0,1%) que posea propiedades de alteración endocrina en los seres humanos, dado que ninguno de los ingredientes cumple los criterios. Este producto no contiene ninguna sustancia (> 0,1 %) que posea propiedades de alteración endocrina en los organismos no objetivo, dado que ninguno de los ingredientes cumple los criterios.

SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

3.2. Mezclas

Componentes peligrosos

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación (Reglamento (CE) n.º 1272/2008)			
64-17-5	Etanol; alcohol etílico			50-90%
	200-578-6	603-002-00-5		
	Flam. Liq. 2; H225			
67-63-0	Propan-2-ol; alcohol isopropílico; isopropanol			5-20%
	200-661-7	603-117-00-0		
	Flam. Liq. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3; H225 H319 H336			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

Límites de concentración específicos, factores M y ETA

N.º CAS	N.º CE	Nombre químico	Cantidad
	Límites de concentración específicos, factores M y ETA		
64-17-5	200-578-6	Etanol; alcohol etílico	50-90%
	por inhalación: CL50 = 124,7 mg/l (vapores); oral: DL50 = >5000 mg/kg		
67-63-0	200-661-7	Propan-2-ol; alcohol isopropílico; isopropanol	5-20%
	dérmica: DL50 = 13900 mg/kg; oral: DL50 = 5840 mg/kg		

Consejos adicionales

El producto no contiene sustancias de la lista SVHC > 0,1 % conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006 §59 (REACH)

SECCIÓN 4. Primeros auxilios

4.1. Descripción de los primeros auxilios

Indicaciones generales

En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, mostrar la etiqueta).
Quítese inmediatamente la ropa manchada o salpicada.
Primer socorrista: ¡Hacer atención a autoprotección!

En caso de inhalación

Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración. En caso de afección de las vías respiratorias consultar al médico.

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

coolTec Orange (Lubricant wasserfrei)

Fecha de revisión: 06.06.2023

Código del producto:

Página 3 de 14

En caso de contacto con la piel

Quítese inmediatamente la ropa manchada o salpicada. Lavar abundantemente con agua. En caso de irritaciones cutáneas, consultar a un dermatólogo.

En caso de contacto con los ojos

Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

En caso de ingestión

Enjuagar la boca con agua. Dejar beber bastante agua a tragitos (efecto de dilución). NO provocar el vómito. Nunca dar por la boca algo a una persona que este sin conocimiento o tenga constricciones espasmódicas. Al aparecer síntomas o en caso de duda preguntar a un médico. Tener cuidado si la víctima vomita: ¡Riesgo de aspiración! Llamar inmediatamente al médico.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

La preparación contiene alcohol etílico. Dependiendo de la cantidad y las circunstancias absorbida, que se produce después de una etapa de euforia a las diferentes condiciones de intoxicación con pérdida de autocontrol, mareos y vómitos.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

En caso de intoxicación: etanol vía intravenosa dar (si está disponible también Methylpyrazon). Debe haber una concentración de etanol de 100 a 200 mg / se mantienen 100 ml de sangre. Al mismo hemodiálisis y tratamiento diurético debe ser realizado.

La administración temprana de etanol puede actuar contra los efectos tóxicos del glicol de etileno. (acidosis metabólica y daño renal). Hemodiálisis o diálisis peritoneal demostrado ser ventajosa (New Eng. J. Med. 304:21 1981)

SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios

5.1. Medios de extinción

Medios de extinción adecuados

Dióxido de carbono (CO₂). Extintor de polvo. Espuma resistente al alcohol.
En caso de incendio importante y en grandes cantidades: Agua de rociar.

Medios de extinción no apropiados

Chorro completo de agua.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

En caso de incendio, pueden formarse: Gases/vapores, irritante. Monóxido de carbono (CO). Dióxido de carbono (CO₂).

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo. En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos.

Información adicional

Segregar el agua de extinción contaminada. Evitar que entre en desagües o aguas superficiales. Para proteger a personas y para refrigeración de recipientes en la zona de peligro, utilizar chorro de agua a inyección.

En caso de incendio importante y en grandes cantidades: Evacuar la zona. Luchar contra el incendio a distancia, dado el riesgo de explosión.

SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Informaciones generales

No respirar los gases/vapores/aerosoles. Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa.

Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia

Llevar a las personas fuera del peligro. Eliminar toda fuente de ignición. Ventilar la zona afectada.

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

coolTec Orange (Lubricant wasserfrei)

Fecha de revisión: 06.06.2023

Código del producto:

Página 4 de 14

Utilizar el propio equipo de protección. (Ver sección 8.)

Para el personal de emergencia

No son necesarias medidas especiales.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. Peligro de explosión! Tapar las canalizaciones. Evitar la extensión superficial (p.e. encauzando o barreras de aceite). En caso de escape de gas o infiltrarse en aguas, tierra o canalización informar las autoridades correspondientes.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Para retención

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Ventilar la zona afectada.

Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos.

Para limpieza

Limpiar bien las cosas sucias y el suelo respetando las disposiciones de ambiente.

6.4. Referencia a otras secciones

Manejo seguro: ver sección 7

Protección individual: ver sección 8

Eliminación: ver sección 13

SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

7.1. Precauciones para una manipulación segura

Indicaciones para la manipulación segura

Ventilar suficiente y aspiración puntual en puntos críticos.

No respirar los gases/vapores/aerosoles. Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa.

Úsese indumentaria protectora adecuada. (Ver sección 8.)

Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar. Evítense la acumulación de cargas electroestáticas. En la cámara de vapor sistemas cerrados pueden juntarse vapores inflamables. Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas/inflamables. Calentar sube la presión y hay peligro de reventar.

Recomendaciones sobre medidas generales de higiene en el trabajo

Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.

Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

Cerrar el recipiente siempre bien tras sacar el producto. Cuando se lo use, no comer, beber, fumar o estornudar. Lavar las manos antes de las pausas y al fin del trabajo. Profilaxe de protección de la piel con pomada protectora de piel. Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

Indicaciones adicionales para la manipulación

Medidas generales de protección e higiene: Ver sección 8.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Condiciones necesarias para almacenes y depósitos

Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado y manténgase bien cerrado. Proteger de las radiaciones solares directas.

Asegurar suficiente ventilación en el almacén.

Asegurar, que los derrames se pueden recoger (p.e. bandejas de recogida o aéreas de recogida).

Indicaciones sobre el almacenamiento conjunto

No almacenar junto con: Gas. Producto explosivo. Materias sólidas inflamables. Materias sólidas autoinflamables. Sustancias y mezclas autocalentantes. Sustancias y mezclas pueden producir en contacto con agua gases inflamables. Líquidos oxidantes inflamables. Sustancias sólidas con efecto irritante (oxidante).

Nitrato de amonio. Autodestrucción de sustancias y mezclas. Peróxidos orgánicos. Sustancias tóxicas no combustibles. sustancias radiactivas. Materias infecciosas.

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

coolTec Orange (Lubricant wasserfrei)

Fecha de revisión: 06.06.2023

Código del producto:

Página 5 de 14

Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento

Embaje mantener seco y bien cerrado para evitar ensuciedad y absorción de humedad.
Protegerse contra: Rayos-UV/sol. calor. Humedad Helada.
temperatura de almacenamiento: 15 - 25°C

7.3. Usos específicos finales

Ver sección 1.

SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

8.1. Parámetros de control

Valores límite de exposición profesional

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m³	fib/cc	Categoría	Origen
67-63-0	Alcohol isopropílico; Isopropanol	200	500		VLA-ED	
		400	1000		VLA-EC	
64-17-5	Etanol	1000	1910		VLA-EC	

Valores límite biológicos de exposición profesional

N.º CAS	Agente químico	Indicador biológico	Valor límite	Material de prueba	Momento de muestreo
67-63-0	Isopropanol; Alcohol isopropílico	Acetona	40 mg/l	orina	Final de la semana laboral

8.2. Controles de la exposición



Controles técnicos apropiados

Medidas técnicas y aplicaciones para el proceso de trabajo tienen prioridad antes del uso del equipamiento de protección personal.
Ventilar suficiente y aspiración puntual en puntos críticos.

Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal

Protección de los ojos/la cara

Equipos de protección de la vista recomendables: Gafas de protección herméticas. (UNE-EN 166)

Protección de las manos

En caso de contacto con la piel durante un largo tiempo o repetidas veces: Úsense guantes adecuados.
Material adecuado: Caucho de butilo.
El espesor del material del aguante: 0,5 mm
Tiempo de rotura: >= 480 min. Tiempo de rotura: ~ 120 min. (estimado)
Se recomienda de aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados.
Los guantes de protección seleccionados deben de cumplir con las especificaciones de la Directiva de la UE 2016/425 y de la norma EN 374 derivado de ello.
Antes de usar comprobar la hermeticidad / opacidad. En intención de volver a utilizar los guantes antes de quitarlos lavarlos y guardarlos bien ventilados.

Protección cutánea

Llevar prendas ignífugas/resistentes al fuego/resistentes a las llamas.
Estándar mínimo para medidas de seguridad con el manejo de materiales de trabajo que están especificados en TRGS 500 (D).

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

coolTec Orange (Lubricant wasserfrei)

Fecha de revisión: 06.06.2023

Código del producto:

Página 6 de 14

Protección respiratoria

En caso de utilización correcta y bajo condiciones normales no es necesaria una protección respiratoria.

Protección respiratoria es necesaria para:

Generación/formación de aerosol

Pasar el límite de valor

Ventilación insuficiente

Aparatos respiratorios adecuados: Aparato filtrador combinado (EN 14387) Tipo: A/P1-3

La clase del filtro del aparato respiratorio debe adaptarse a la concentración de sustancias dañinas (gas/vapor/aerosol/partícula) que se puede producir durante el manejo del producto. Si la concentración se sobrepasa, usar aparato aislante!

Controles de la exposición del medio ambiente

No dejar que llegue el producto al ambiente sin controlar.

SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico:	líquido/a	
Color:	naranja	
Olor:	alcohólico	
Umbral olfativo:	no determinado	
Punto de fusión/punto de congelación:		no aplicable
Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:		~ 78 (etanol.) °C
Inflamabilidad:		no determinado
Límite inferior de explosividad:	2,0 (Isopropanol.) % vol.	
Límite superior de explosividad:	15 (etanol.) % vol.	
Punto de inflamación:		13 °C
Temperatura de auto-inflamación:		no determinado
Temperatura de descomposición:		no determinado
pH:		no determinado
Viscosidad cinemática:		no determinado
Solubilidad en agua:		mezclable.
Solubilidad en otros disolventes		
no determinado		
Velocidad de disolución:		insignificante
Coefficiente de reparto n-octanol/agua:	SECCIÓN 12: Información ecológica	
Estabilidad de la dispersión:		insignificante
Presión de vapor:		no determinado
Densidad:		0,79 g/cm³
Densidad aparente:		no determinado
Densidad de vapor relativa:		no determinado
Características de las partículas:		insignificante

9.2. Otros datos

Información relativa a las clases de peligro físico

Propiedades explosivas

Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas/inflamables.

Los vapores se pueden desplazar grandes distancias y al alcanzar una fuente de ignición, inflamarse, producir retroceso de llama y explotar.

Temperatura de ignición espontánea

Gas:

no determinado

Propiedades comburentes

no determinado

Otras características de seguridad

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

coolTec Orange (Lubricant wasserfrei)

Fecha de revisión: 06.06.2023

Código del producto:

Página 7 de 14

Tasa de evaporación:	no determinado
Prueba de separación del disolvente:	no determinado
Contenido en disolvente:	no determinado
Contenido sólido:	no determinado
Temperatura de sublimación:	no determinado
Temperatura de reblandecimiento:	no determinado
Temperatura de escurrimiento:	no determinado
Viscosidad dinámica:	no determinado
Tiempo de vaciado:	no determinado

Información adicional

No existen informaciones.

SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad

No existen informaciones.

10.2. Estabilidad química

La mezcla es químicamente estable dentro de las condiciones recomendadas de almacenamiento, utilización y temperatura.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Si la manipulación y el almacenamiento son debidamente no surgen reacciones peligrosas. Véase capítulo 10.5.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Conservar alejado del calor. Peligro de explosión!
Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas o inflamables.
Calentar sube la presión y hay peligro de reventar.

10.5. Materiales incompatibles

Substancias a evitar: Metales alcalinos. Agentes oxidantes, fuerte. Ácido fuerte. Aluminio. aldehidos. amina. Ácido sulfúrico. Hierro. Gen fos. Oxidos nítricos (NOx). Peróxido de hidrógeno. Cloratos. ácido nítrico.

10.6. Productos de descomposición peligrosos

No se descompone durante la aplicación prevista.

SECCIÓN 11. Información toxicológica

11.1. Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Toxicocinética, metabolismo y distribución

No hay datos disponibles.

Toxicidad aguda

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

ATEmix calculado

ATE (oral) > 2000 mg/kg; ATE (cutánea) > 2000 mg/kg; ATE (inhalación vapor) > 20 mg/l; ATE (inhalación polvo/niebla) > 5 mg/l

N.º CAS	Nombre químico				
	Vía de exposición	Dosis	Especies	Fuente	Método
64-17-5	Etanol; alcohol etílico				
	oral	DL50 >5000 mg/kg	Rata	ECHA Dossier	
	inhalación (4 h) vapor	CL50 124,7 mg/l	Rata	ECHA Dossier	
67-63-0	Propan-2-ol; alcohol isopropílico; isopropanol				

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

coolTec Orange (Lubricant wasserfrei)

Fecha de revisión: 06.06.2023

Código del producto:

Página 8 de 14

	oral	DL50 mg/kg	5840	Rata	ECHA Dossier	
	cutánea	DL50 mg/kg	13900	Conejo	ECHA Dossier	

Irritación y corrosividad

Provoca irritación ocular grave.

Corrosión o irritación cutáneas: A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Efectos sensibilizantes

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Propan-2-ol; alcohol isopropílico; isopropanol:

OECD Guideline 471 (Bacterial Reverse Mutation Assay) = negativo., AllgK267153: ECHA Dossier; OECD Guideline 474 (Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test) = negativo., información sobre literatura: ECHA Dossier; No existen indicaciones de carcinogenicidad en seres humanos., información sobre literatura: ECHA Dossier; Toxicidad para la reproducción: Método: OECD Guideline 415 (One-Generation Reproduction Toxicity Study); especie: Rata ; Resultado: NOAEL = 853 mg/kg; información sobre literatura: ECHA Dossier; Desarrollo de toxicidad / teratogenidad: Método: (oral.) OECD Guideline 414 (Prenatal Developmental Toxicity Study); especie: Conejo ; Resultado: NOAEL = 480 mg/kg; información sobre literatura: ECHA Dossier

Etanol:

En-vitro mutagenicidad: No existen indicaciones experimentales sobre una mutagenicidad in-vitro. Toxicidad para la reproducción: Tiempo de exposición: 18 weeks Especie: CD-1 Ratón. Método: OECD Guideline 416 Resultado: NOAEL = 20700 mg/kg/day Desarrollo de toxicidad / teratogenidad: Tiempo de exposición: 19d Especie: Sprague-Dawley Rata. Método: OECD Guideline 414 Resultado: NOAEL = 16000 ppm (maternal toxicity) Resultado: NOAEL >= 20000 ppm (teratogenidad) información sobre literatura: ECHA Dossier

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

Puede provocar somnolencia o vértigo. (Propan-2-ol; alcohol isopropílico; isopropanol)

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Propan-2-ol; alcohol isopropílico; isopropanol:

Toxicidad crónica inhalativa (Rata): NOAEC = 5000 ppm (OECD 451), información sobre literatura: ECHA Dossier

Etanol:

Toxicidad oral subcrónica:

Tiempo de exposición: 90d; Especie: Sprague-Dawley Rata.

Método: OECD Guideline 408; Resultado: NOAEL = 1280 mg/kg; información sobre literatura: ECHA Dossier

Peligro de aspiración

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Efectos específicos en experimentos con animales

No hay datos disponibles.

11.2. Información relativa a otros peligros

Propiedades de alteración endocrina

Este producto no contiene ninguna sustancia (> 0,1%) que posea propiedades de alteración endocrina en los seres humanos, dado que ninguno de los ingredientes cumple los criterios.

Otros datos

El consumo excesivo de alcohol durante el embarazo induce el síndrome de alcohol fetal (reducción de peso al nacer, física y trastornos mentales). Hasta el momento no hay indicios de que este síntoma es causado por la dérmica y la ingesta de inhalación.

Indicaciones adicionales

La experiencia humana: La ingestión de grandes cantidades puede causar envenenamiento. La ingestión

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

coolTec Orange (Lubricant wasserfrei)

Fecha de revisión: 06.06.2023

Código del producto:

Página 9 de 14

repetida conduce a daño renal a través de la formación de cristales de ácido oxálico.

SECCIÓN 12. Información ecológica

12.1. Toxicidad

El producto no fue examinado.

N.º CAS	Nombre químico					
	Toxicidad acuática	Dosis	[h] [d]	Especies	Fuente	Método
64-17-5	Etanol; alcohol etílico					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 mg/l 14200	96 h	Pimephales promelas	ECHA Dossier	
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r 275 mg/l	72 h	Chlorella vulgaris	ECHA Dossier	
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 mg/l 5012	48 h	Ceriodaphnia dubia	ECHA Dossier	
	Toxicidad para los crustáceos	NOEC 9,6 mg/l	9 d	Daphnia magna	ECHA Dossier	
67-63-0	Propan-2-ol; alcohol isopropílico; isopropanol					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 mg/l 10000	96 h	Pimephales promelas	ECHA Dossier	OECD 203
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r mg/l 1800		Scenedesmus subspicatus	ECHA Dossier	
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 mg/l >10000	48 h	Daphnia magna	ECHA Dossier	OECD 202

12.2. Persistencia y degradabilidad

El producto es biodegradable. (aprox. 80%)

N.º CAS	Nombre químico			
	Método	Valor	d	Fuente
	Evaluación			
64-17-5	Etanol; alcohol etílico			
	other guideline: -	84%	20	ECHA Dossier
	Biodegradable.			
67-63-0	Propan-2-ol; alcohol isopropílico; isopropanol			
	EU Method C.5/ EU Method C.6	53 %	5	ECHA Dossier
	Desintegración biológica fácil (según criterios del OCDE)			

12.3. Potencial de bioacumulación

Ninguna indicación de potencial bioacumulante.

Coefficiente de reparto n-octanol/agua

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
64-17-5	Etanol; alcohol etílico	-0,35
67-63-0	Propan-2-ol; alcohol isopropílico; isopropanol	0,05

12.4. Movilidad en el suelo

No hay datos disponibles.

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

Las sustancias en la mezcla no cumplen con los criterios PBT y mPmB según REACH anexo XIII.

La declaración anterior se aplica a las sustancias contenidas en el producto a partir del 0,1 %.

12.6. Propiedades de alteración endocrina

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

coolTec Orange (Lubricant wasserfrei)

Fecha de revisión: 06.06.2023

Código del producto:

Página 10 de 14

Este producto no contiene ninguna sustancia que posea propiedades de alteración endocrina en los organismos no objetivo, dado que ninguno de los ingredientes cumple los criterios.

La declaración anterior se aplica a las sustancias contenidas en el producto a partir del 0,1 %.

12.7. Otros efectos adversos

No hay datos disponibles.

Indicaciones adicionales

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación

13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Recomendaciones de eliminación

La eliminación se hace según las normas de las autoridades locales. Contactar al eliminador aprobado correspondiente para una eliminación de residuos. Los recipientes limpiados deben ser reciclados La coordinación de los números de clave de los residuos/ marcas de residuos según CER hay que efectuarla específicamente de ramo y proceso.

Lista de proporciones para clave de residuos/calificación de residuos según (EWC) European Waste Catalogue:

Código de identificación de residuo - Producto no utilizado

070104 RESIDUOS DE LOS PROCESOS QUÍMICOS ORGÁNICOS; Residuos de la fabricación, formulación, distribución y utilización (FFDU) de productos químicos orgánicos de base; Otros disolventes, líquidos de limpieza y licores madre orgánicos; residuo peligroso

Código de identificación de residuo - Producto usado

160508 RESIDUOS NO ESPECIFICADOS EN OTRO CAPÍTULO DE LA LISTA; Gases en recipientes a presión y productos químicos desechados; Productos químicos orgánicos desechados que consisten en sustancias peligrosas o las contienen; residuo peligroso

Código de identificación de residuo - Envases contaminados

150110 RESIDUOS DE ENVASES; ABSORBENTES, TRAPOS DE LIMPIEZA, MATERIALES DE FILTRACIÓN Y ROPAS DE PROTECCIÓN NO ESPECIFICADOS EN OTRA CATEGORÍA; Envases (incluidos los residuos de envases de la recogida selectiva municipal); Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas; residuo peligroso

Eliminación de envases contaminados

No tirar los residuos por el desagüe; elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.

Los embalajes contaminados deben de ser tratados como la sustancia.

Recomendación: Los envases deben ser completamente drenados; Los residuos pueden causar un riesgo de explosión.

SECCIÓN 14. Información relativa al transporte

Transporte terrestre (ADR/RID)

14.1. Número ONU o número ID:

UN 1987

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:

ALCOHOLES, N.E.P. (Etanol, Isopropanol)

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:

3

14.4. Grupo de embalaje:

II

Etiquetas:

3



Código de clasificación:

F1

Disposiciones especiales:

274 601 640D

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

coolTec Orange (Lubricant wasserfrei)

Fecha de revisión: 06.06.2023

Código del producto:

Página 11 de 14

Cantidad limitada (LQ): 1 L
 Cantidad liberada: E2
 Categoría de transporte: 2
 N.º de peligro: 33
 Clave de limitación de túnel: D/E

Transporte fluvial (ADN)

14.1. Número ONU o número ID: UN 1987
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: ALCOHOLES, N.E.P. (Etanol, Isopropanol)
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: 3
14.4. Grupo de embalaje: II
 Etiquetas: 3



Código de clasificación: F1
 Disposiciones especiales: 274 601 640D
 Cantidad limitada (LQ): 1 L
 Cantidad liberada: E2

Transporte marítimo (IMDG)

14.1. Número ONU o número ID: UN 1987
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: ALCOHOLS, N.O.S. (Etanol, Isopropanol)
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: 3
14.4. Grupo de embalaje: II
 Etiquetas: 3



Contaminante del mar: NO
 Disposiciones especiales: 274
 Cantidad limitada (LQ): 1 L
 Cantidad liberada: E2
 EmS: F-E, S-D

Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Número ONU o número ID: UN 1987
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: ALCOHOLS, N.O.S. (Etanol, Isopropanol)
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: 3
14.4. Grupo de embalaje: II
 Etiquetas: 3



Disposiciones especiales: A3 A180
 Cantidad limitada (LQ) Passenger: 1 L
 Passenger LQ: Y341
 Cantidad liberada: E2

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

coolTec Orange (Lubricant wasserfrei)

Fecha de revisión: 06.06.2023

Código del producto:

Página 12 de 14

IATA Instrucción de embalaje - Passenger:	353
IATA Cantidad máxima - Passenger:	5 L
IATA Instrucción de embalaje - Cargo:	364
IATA Cantidad máxima - Cargo:	60 L

14.5. Peligros para el medio ambiente

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: No

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

Ver sección 8.

14.7. Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI

insignificante.

SECCIÓN 15. Información reglamentaria

15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Información reglamentaria de la UE

Limitaciones de aplicación (REACH, anexo XVII):

Entrada 3, Entrada 40, Entrada 75

Datos según la Directiva 2010/75/UE (COV): no determinado

Datos según la Directiva 2004/42/CE (COV): no determinado

Datos según la Directiva 2012/18/UE (SEVESO III): P5c LÍQUIDOS INFLAMABLES

Indicaciones adicionales

Ficha de datos de seguridad conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (modificado por el Reglamento (CE) no. 2020/878)

La mezcla está clasificada como peligrosa según el reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP].

REACH 1907/2006 anexo XVII No (mezcla): 3, 40

Legislación nacional

Limitaciones para el empleo de operarios: Tener en cuenta la ocupación limitada según la ley de protección jurídica del trabajo juvenil (94/33/CE).

Clase de peligro para el agua (D): 1 - ligeramente peligroso para el agua

15.2. Evaluación de la seguridad química

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

SECCIÓN 16. Otra información

Cambios

Rev. 1,0; Neuerstellung 09,04..2015

Rev. 2,0; 18,04.2018, cambios en el capítulo 2, 3, 8, 11, 13, 14, 15, 16.

Rev. 3,0; 04,01.2021, cambios en el capítulo 16.

Rev. 4,0; 06.06.2023, cambios en el capítulo 1 - 16.

Abreviaturas y acrónimos

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (Acuerdo Europeo sobre el transporte internacional de cargas peligrosas por vía terrestre)

CAS: Chemical Abstracts Service

CLP: Classification, Labelling and Packaging of substances and mixtures

DNEL: Derived No Effect Level

d: day(s)

EINECS: European Inventory of Existing Commercial chemical Substances

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

coolTec Orange (Lubricant wasserfrei)

Fecha de revisión: 06.06.2023

Código del producto:

Página 13 de 14

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
 ECHA: European Chemicals Agency
 EWC: European Waste Catalogue
 IARC: INTERNATIONAL AGENCY FOR RESEARCH ON CANCER
 IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 IATA: International Air Transport Association
 IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)
 ICAO: International Civil Aviation Organization
 ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)
 GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
 GefStoffV: Gefahrstoffverordnung (Ordinance on Hazardous Substances, Germany)
 h: hour
 LOAEL: Lowest observed adverse effect level
 LOAEC: Lowest observed adverse effect concentration
 LC50: Lethal concentration, 50 percent
 LD50: Lethal dose, 50 percent
 NOAEL: No observed adverse effect level
 NOAEC: No observed adverse effect concentration
 NLP: No-Longer Polymers
 N/A: not applicable
 OECD/OCDE: Organisation for Economic Co-operation and Development / Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos
 PNEC: predicted no effect concentration
 PBT: Persistent bioaccumulative toxic
 RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
 REACH: Registration, Evaluation, Authorisation of Chemicals
 SVHC: substance of very high concern
 TRGS: Reglas Técnicas para Sustancias Peligrosas de Alemania
 UN/ONU: United Nations/Organización de las Naciones Unidas
 VOC: Volatile Organic Compounds

Clasificación de mezclas y del método de evaluación aplicado según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008

[CLP]

Clasificación	Procedimiento de clasificación
Flam. Liq. 2; H225	A base de los datos de prueba
Eye Irrit. 2; H319	Método de cálculo
STOT SE 3; H336	Método de cálculo

Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)

H225 Líquido y vapores muy inflamables.
 H319 Provoca irritación ocular grave.
 H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

Indicaciones adicionales

La información en ésta hoja de datos de seguridad corresponden al leal saber de nuestros conocimiento el día de impresión. Las informaciones deben de ser puntos de apoyo para un manejo seguro de productos mencionados en esta hoja de seguridad para el almacenamiento, elaboración, transporte y eliminación. Las indicaciones no se pueden traspasar a otros productos. Mientras el producto sea mezclado o elaborado con otros materiales, las indicaciones de esta hoja de seguridad no se pueden traspasar así al agente nuevo.

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

coolTec Orange (Lubricant wasserfrei)

Fecha de revisión: 06.06.2023

Código del producto:

Página 14 de 14

(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)